

## PR-текст о г. Екатеринбург.

エントリーナンバー 4 番

Оригинальный текст на русском языке	PR-текст о г. Екатеринбург
Слоган	Екатеринбург: искусство сочетать
Основной текст	<p>Екатеринбург — это большой современный город, находящийся в самом сердце России. Он удивительным образом сочетает в себе историю и современность. Это проявляется в архитектуре города, его атмосфере. Гуляя по Екатеринбургу, каждый найдет для себя что-то интересное. Любители классической культуры могут посетить театры и музеи, погулять по паркам, посмотреть на старинные усадьбы и попробовать русскую кухню с уральским характером.</p> <p>С первого взгляда город может показаться строгим, но это не совсем так. Екатеринбург интересен современной архитектурой, активной ночной жизнью, необычными выставками и объектами уличного искусства. Если узнать город поближе, он откроется с новой яркой стороны.</p> <p>В Екатеринбурге интересно даже под землёй – каждая станция метро выполнена в уникальном стиле, не уступающем по красоте московскому метрополитену. Любители природы также не останутся равнодушными: существует множество экскурсий в пригородные парки и заповедники.</p> <p>Екатеринбург может быть очень разным, но при этом гармоничным и уютным. Попробуйте открыть для себя свой Екатеринбург.</p>
Перевод текстов на японский язык (日本語翻訳)	PR-текст о г. Екатеринбург (エカテリブルク市 PR テキスト)
Слоган (キャッチコピー)	エカテリブルク : アートの調和

<p>Основной текст (ボディコピー)</p>	<p>現代の大都市、エカテリンブルクはロシアの心臓ともいえる。歴史と現代の華麗な融合であり、街の建築と雰囲気それがそれを証明している。街を歩けば、皆が興味をそそられるだろう。古き良きを好む者は、劇場や美術館を訪れ、公園を散策するのもいいだろう。あるいは、古風な邸宅を訪ねたり、ウラル風ロシア料理に触れたりするのもおすすめだ。</p> <p>一見エカテリンブルクはユーモアのない街に思われるが、全くもってそんなことはない。街には現代建築やユニークな展示会、ストリートアートがあり、夜は活気に満ちている。この街を知るほどに、その新鮮な一面を体感するだろう。</p> <p>地下でさえも見応えがあるのだ。いずれの地下鉄駅も独自のスタイルが用いられている。その美しさは、モスクワに劣らない。自然を好む者は、郊外の公園や保護区への様々なツアーに目が離せないだろう。</p> <p>エカテリンブルクは多様な面を持ちうるが、それと同時に調和のとれた、居心地の良い街である。この機会に、「あなたのエカテリンブルク」を見つけてみてはどうだろうか。</p>
------------------------------------	--